

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

FR MODE D'EMPLOI

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

RO INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

IT ISTRUZIONI PER L'USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

SE BRUKSANVISNING

TELLERSCHLEIFER

DISC SANDER

LIJADORA DE DISCO

PONCEUSE À DISQUE

TALÍROVÁ BRUSKA

SLEFUITOR ROTATIV

LEVIGATRICE A DISCO

SCHOTELSLIJPER

DISKSLIP

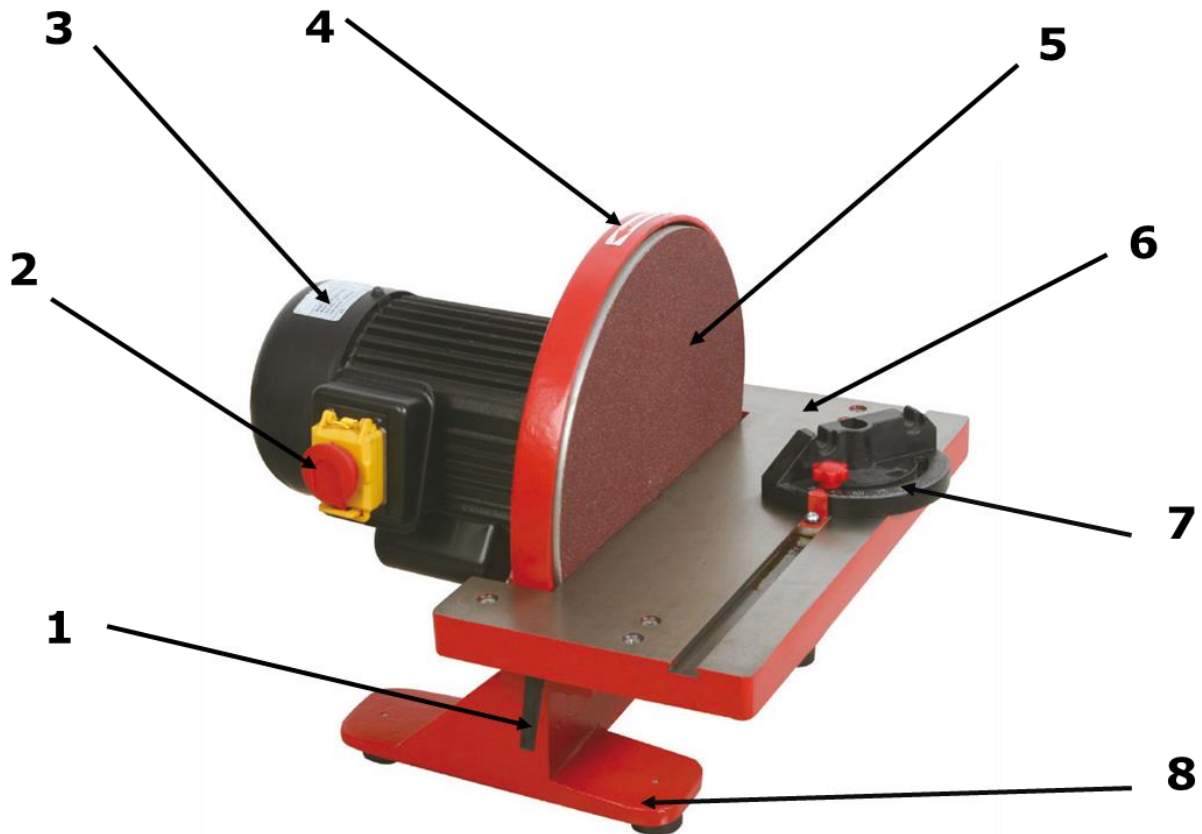


TS 305



3 TECHNIK

3.1 Komponenten / components



TS 305	
1	Fixierhebel Schleiftisch / Fixing bolts sanding table / Tornillos de fijación de la mesa de lijado / Vis de fixation de la table de ponçage / Zajišťovací páka posuvného stolu / Pârghie de fixare masă de șlefuit / Leva di bloccaggio banco di rettifica / Fixeerhendel slijptafel / Låsspak slipbord
2	EIN-AUS Notaus Schalter / ON-OFF-EMERGENCY OFF Switch / Interruptor ON-OFF-Paro de emergencia / ON - OFF - Arrêt d'urgence / Vypínač - nouzový vypínač / PORNIT-OPRIT Opritor de urgență / Interruttore ON-OFF arresto emergenza / AAN - UIT Noodstop schakelaar / PÅ-AV nödstoppsknapp
3	Motor / Motor / Motor / Moteur / Motor / Motor / Motore / Motor / Motor
4	Schleiftellerabdeckung / Sanding disc cover / Cubierta del disco / Couvercle du disque / Kryt brusného talíře / Protecție disc de șlefuit / Copertura della mola a disco / Afdekking voor slijpschotel / Skydd slipskiva
5	Schleifscheibe / Sanding disc / Disco lijador / Disque de ponçage / Brusný talíř / Disc de șlefuit / Mola / Slijpschijf / Slipskiva
6	Schleiftisch / Sanding table / Mesa de lijado / Table de ponçage / Stół / Masă de șlefuit / Banco di rettifica / Slijptafel / Slipbord
7	Winkelanschlag / Mitre gauge / Escuadra de ángulos / Guide d'onglets / Úhlové pravítko / Limitator unghi / Arresto angolare / Hoekaanslag / Vinkelstopp
8	Maschinenfuß / Stand / Base / Base / Podstavec stroje / Picior mașină / Basamento / Machinevoet / Maskinfot

3.2 Technische Daten / technical details

TS 305	
Motorleistung S1 / Motor power (100%) / Potencia del motor (100%) / Puissance du moteur (100%) / Výkon motoru S1 / Putere a motorului S1 / Potenzamotore (100%) / Motorvermogen S1 / Motoreffekt S1	750W
Spannung / Voltage / Voltaje / Tension / Napájení / Tensiune / Tensione / Spanning / Spänning	230V/50Hz
Drehgeschwindigkeit / Idle speed / Velocidad en ralenti / Vitesse en ralenti / Rychlost otáčení / Viteză de rotație / Velocità di rotazione / Draaisnelheid / Rotationshastighet	1420min ⁻¹
Schleiftisch / Worktable size / Medidas de la mesa / Dimensions de la table / Masă de șlefuit / Banco di rettifica / Slijptafel / Slipbord	400x130mm
Durchmesser Schleifteller / Disc diameter / Diámetro del disco / Diamètre du disque / Průměr brusného talíře / Diametrul discului de șlefuit / Diametro della mola a disco / Doorsnede slijpschotel / Slipskivans diameter	305mm
max. Schleifhöhe / max. sanding height / Altura máx. de lijado / Hauteur max. de ponçage / Max výška broušení / Înălțime maximă de șlefuit / max. altezza di rettifica / max. slijphoogte / mx. sliphöjd	175mm
Neigung Schleiftisch / Worktable tilt / Inclinação de la mesa / Inclinaison de la table / Náklon stolu / Înclinarea mesei de șlefuit / Inclinazione del banco di rettifica / Helling slijptafel / Lutning slipbord	0°-45°
Nettogewicht / Net weight / Peso neto / Poids net / Hmotnost netto / Greutate netă / Tensione nominale / Netto gewicht / Nettovikt	24kg
Bruttogewicht / Gross weight / Peso bruto / Poids brut / Hmotnost brutto / Greutatea brută / Peso lordo / Bruto gewicht / Bruttovikt	26kg
Schalldruckpegel L _{PA} / Sound pressure level _{PA} / Nivel de presión acústica L _{PA} / Niveau de pression sonore L _{PA} / Akustický tlak L _{PA} / Nivel de presiune acustică L _{PA} / Livello di pressione acustica L _{PA} / Geluidsdrumniveau L _{PA} / Ljudeffektnivå L _{PA}	88dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} / Sound level _{WA} / Nivel de ruido L _{WA} / Niveau de bruit L _{WA} / Akustický výkon L _{WA} / Nivel de zgomot L _{WA} / Livello di potenza sonora L _{WA} / Geluidsdrumniveau L _{WA} / Ljudeffektnivå L _{WA}	101dB(A)

9 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important instructions for the installation and correct use of the disc sander TS 305.

Following the usual commercial name of the device (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".

This manual is part of the product and shall not be stored separately from the product. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this instruction manual to the product.



Please read and obey the security instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the product and prevents misunderstanding and damages of product and the user's health.

Due to constant advancements in product design, construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.
Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.

Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial product receipt and unpacking before putting the product into operation.

Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2016

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law.

Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0

Fax +43 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

10 SAFETY

10.1 Proper Use

The HOLZMANN TS 305 disc sander is designed for sanding small workpieces of wood and wood composites. Any other use is deemed to be a case of misuse.

The user/operator and not the manufacturer will be held liable for damage and/or injuries of any kind that result from such misuse.

To use the machine properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be held liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.

10.2 Security instructions



Keep working area and the ground clean and free of oil and other materials!

Assure that the working area is sufficiently lighted!

Don't use the machine outside!

The use of the machine is forbidden if you are tired, not concentrated as well if you are under the influence of medicaments, alcohol and other drugs.



The TS 305 shall be used only by trained personnel.

Non authorized personnel, especially children, shall be kept away from the machine!



When working with the machine, don't wear loose clothing, long hair openly or loose jewellery like necklaces etc.

Loose objects might be caught by rotating parts and cause serious injuries.



Use proper safety clothing and devices when operating the machine (safety glasses, ear protectors, respiratory protection...)!



Place the disc sander onto a even and solid underground.

If you use it as a stationary, we recommend to remove the rubber feet and to fix the machine to the underground, e.g. a workbench.

Wood-dust of chemically treated or coated wood may be toxic and harm your respiratory system! Use an appropriate breathing mask and take care to work only in well ventilated areas.



Beware of workpiece kickback! Always assure yourself to sand the workpiece so that the sanding paper sands from above the workpiece downwards.



Do not store any easily flammable materials near the machine.



Always check prior to every use the fixing screws and levers to be fastened tightly.



Never leave the machine unattended while running. Before leaving the working area, switch the machine off and wait till it stops.



**Disconnect the machine from the power supply before performing maintenance or other activities.
Never use the power cord to transport the machine or pull it around.**

The machine is quasi maintenance-free.

Repairs may only to be carried out by professionals!

Accessories: Use only accessories recommended by HOLZMANN!

10.3 Remaining risk factors

The following residual hazards may arise in connection with the machine's design and construction.

- Hazard of injury.
Keep hands off the rotating sanding disc.
Feed slowly and gradually, where necessary use feeding accessories.
- Hazard due to machine defects:
If one or more parts of the machine are defective, the use of the machine is prohibited.
Defective parts must be replaced immediately. Only replacement parts which have been approved by the manufacturer may be used. It is prohibited to make any changes to the machine.
- Hazard due to electric shock:
Only operate the machine at a power source which is protected by an appropriate residual-current circuit breaker. Socket-outlets must be properly installed, earthed and tested!
- Hazard due to unintentional start-up of the machine.
- Hazard due to wood dust:
The inhalation of wood dust is a health hazard!
- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.

12 OPERATION

12.1 Operation

Angle adjustments

To achieve perfect sanding results you have to ensure that your machine parts are steadily adjusted properly. Prior to first operation and subsequently every 3 months you should check the angle fit of your sanding table and your mitre gauge.

For this you need a precise angle gauge.

Adjust sanding table

Loosen the fixing bolts, bring the sanding table into 90° position so that the gauge aligns in a degree of 90 to sanding disc and sanding table.

If the angle index on the machine side does not match exactly the 90° it has to be readjusted.

Adjust angle gauge

Swing and fasten the already adjusted sanding table into 90° position. Now bring the angle gauge into 90° position to the sanding table and check on the angle index if it matches exactly. If not, readjust the angle index.

Sanding table tilt

You can tilt the sanding table max. 45° downwards.

Loosen the fixing bolts on the left and right side, bring the sanding table into the desired position and do not forget to fasten the fixing bolts at the end firmly again.

Turn on / Shut off

Turn the machine on by pressing the green ON button

Shut the machine off by pressing the red OFF button.

Let the yellow cap rest on the buttons during operation. In the case of emergency pressure on the yellow cap activates the smaller OFF button lying below.

12.2 Operation Instructions

Let the disc sander reach its full speed before starting to sand.

The angle gauge enables you to sand exactly and more secure – so use it.

Do not force the machine! Do not attempt to sand more than 0,3mm in one run. Use the correct sanding paper for the job.

Do not sand any workpieces being shorter than 8mm or being thinner than 10mm.

Sever hazard of hand injury!

For surface sanding jobs of rather thin workpieces we strongly recommend the use of feeding accessories.

Always be aware of the rotation direction of the sanding disc.

The sanding disc should always sand the workpiece from up to down.

This prevents the hazard of workpiece kickback and injuries.

13 MAINTENANCE

IMPORTANT: Disconnect the machine from the power supply.

The HOLZMANN TS 305 is quasi maintenance free.!

Do not use aggressive solvents or similar – they will harm the machine surface.

Repairs may be carried out by professionals only!

Sanding disc change

Turn the machine off and disconnect it from the power supply.

Now remove the sanding table. You have to remove first all fixing bolts first.

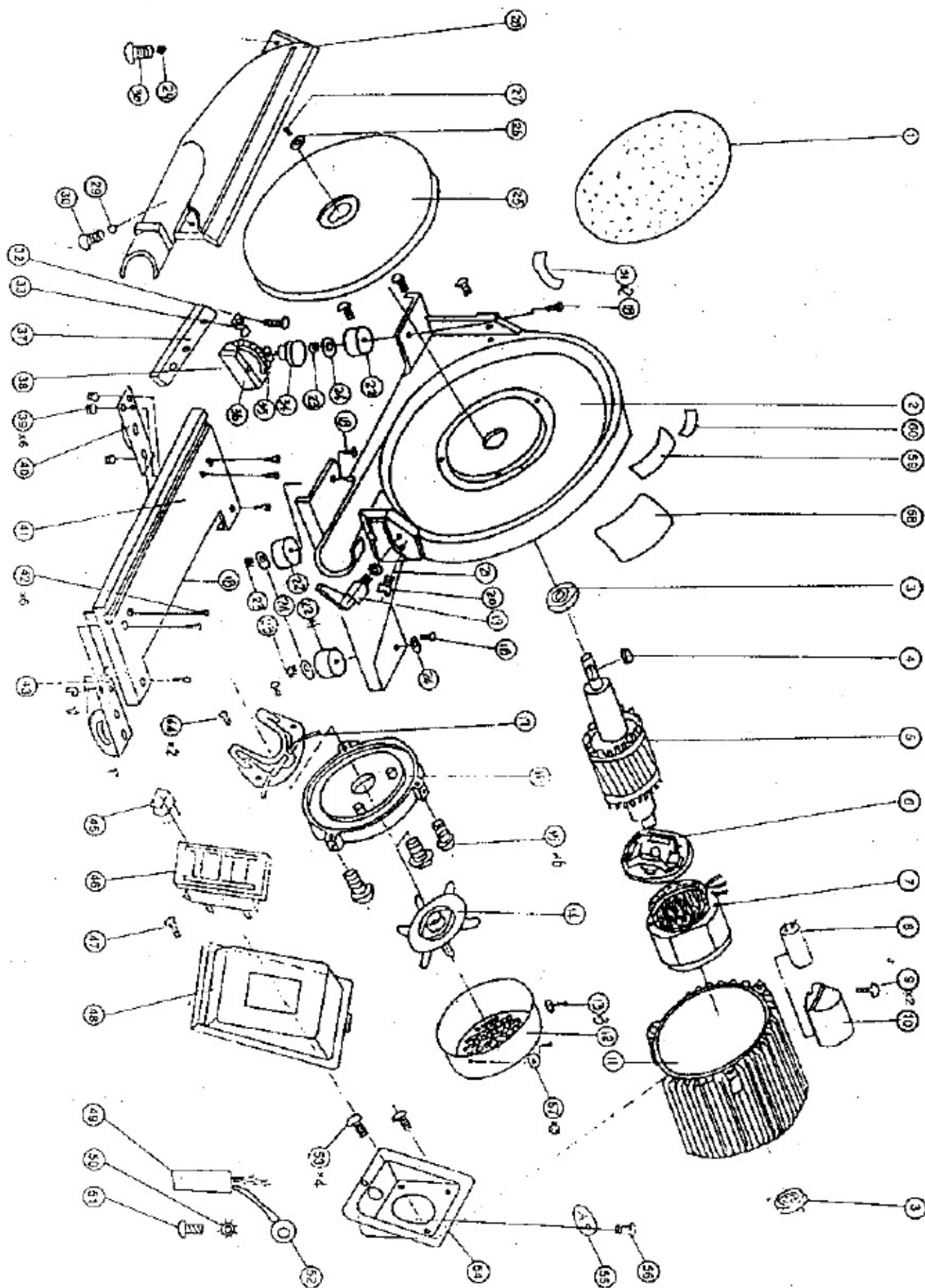
Remove carefully the old, worn sanding disc paper and clean the surface from adhesive residues.

You can buy at HOLZMANN sanding discs that have not to be glued to the sanding disc anymore.

You just glue once a hook-and-pile type adapter onto the disc and use the corresponding sanding disc papers with hook-and-pile lining on the back side.

Install the new sanding disc paper correctly.

Install the sanding table



Item No.	Description	Specification	Qty
1	SANDING CLOTHES	Ø12 60#	1
2	BASE		1
3	BEARING	180204Z1	2
4	KEY	A5X25	1
5	ROTOR		1
6	CENTRIFUGAL SWITCH		1
7	STATOR/WINDINGS		1
8	CAPACITOR		1
9	SCREW	M4X8	2
10	CAPACITOR BOX		1
11	MOTOR HOUSING		1
12	FAN COVER		1
13	SCREW	M4X8	3
14	FAN		1
15	SCREW	M5X20	6
16	END BELL		1
17	CENT. SWITCH PLATE		1
18	SCREW	M6X25	4
19	TABLE LOCK ASSEMBLY		2
20	ADJUSTING PIN		2
21	FLAT WASHER	d6	2
22	RUBBER PAD		4
23	NUT	M6	4
24	FLAT WASHER	d6	8
25	DISC		1
26	WASHER		1
27	PANHEAD SCREW	M6X20	1
28	DUST CHUTE COVER		1
29	SPRING WASHER	d6	2
30	SCREW	M6X20	2

Item No.	Description	Specification	Qty
31	REFERENCE LABEL		2
32	SCREW	M5x6	1
33	M. GAUGE POINTER		1
34	KNOB BOLT		1
35	BIG FLAT WASHER	d6	1
36	MITRE GAUGE		1
37	GAUGE SLIDE		1
38	PIN	Ø5x12	1
39	NUT	M6	6
40	TRUNION (1)		1
41	WORK TABLE		1
42	PANHEAD SCREW	M6x20	6
43	TRUNION (2)		1
44	SCREW	M4x6	2
45	SWITCH KEY		1
46	SAFETY SWITCH		1
47	SCREW	M4x6	1
48	SWITCH PLATE		1
49	CORD & PLUG		1
50	TOOTH WASHER	d5	1
51	SCREW	M5x10	1
52	EARTHING LUG		1
53	SCREW	M5x10	4
54	WIRING BOX		1
55	EARTHING MARK		1
56	RIVET	Ø2x6	1
57	FLAT WASHER	d4	3
58	NAME PLATE		1
59	WARNING LABEL		1
60	ROTATION ARROW		1
	SAFETY GUARDS		1

63 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG/CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY

	Inverkehrbringer / Distributor HOLZMANN MASCHINEN® GmbH 4170 Haslach, Marktplatz 4, AUSTRIA Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4 www.holzmann-maschinen.at
Bezeichnung / name	
TELLERSCHLEIFER / DISC SANDER	
Typ / model	
TS 305	
EG-Richtlinien / EC-directives	
• 2006/42/EG • 2014/35/EU • 2014/30/EU	
Angewandte Normen / applicable Standards	
• EN ISO 12100-2/A1:2009 • EN 61029-1:2009 • EN 55014-1/A2:2002 • EN 55014-2/A1:2001 • EN 61000-3-2:2000 • EN 61000-3-3/A1:2001	

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EG-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Por la presente declaramos que la máquina mencionada cumple todos los requisitos de seguridad y sanidad de la(s) Directiva(s) arriba mencionadas. Cualquier cambio realizado en la máquina sin nuestra permisión resultará en la rescisión de este documento.

Nous déclarons que la machine mentionnée sur ce document est aux normes de sécurité de la directive de la CE. La modification des paramètres de la machine sans notre autorisation aura comme résultat la résiliation de ce contrat.

Tímto prohlašujeme, že výše uvedený typ stroje splňuje bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám nebo úpravám stroje, které námi nebyly odsouhlaseny.

Con la presente dichiariamo che le macchine sopraindicate, nella versione da noi messa in circolazione, sono conformi nella loro struttura ai requisiti essenziali di sicurezza e salute delle direttive CE elencate. La presente dichiarazione è nulla se si apportano modifiche alla macchina che non sono state da noi autorizzate.

Hiermee verklaren wij, dat de boven genoemde machine op grond van haar constructie in de door ons op de markt gebrachte versie voldoet aan de fundamentele eisen voor veiligheid en gezondheid van de vermelde EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid als er veranderingen aan de machine worden uitgevoerd welke niet met ons werden afgesproken.

Declarăm că mașina menționată în acest document, pe baza construcției sale în versiunea introdusă pe piață de noi îndeplinește cerințele esențiale de sănătate și siguranță prevăzute în directivele CE aplicate. Această declarație își pierde valabilitatea dacă pe mașină se vor efectua modificări fără permisiunea noastră.

Härmed förklarar vi att maskinen som nämns ovan, i den version som vi har släppt ut på marknaden, motsvarar grundläggande EG-direktiv för säkerhet och hälsa på grund av sin konstruktion. Denna förklaring förlorar sin giltighet om ändringar görs på maskinen som inte har stämts av med oss.

Technische Dokumentation
 HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
 4170 Haslach, Marktplatz 4

Haslach, 07.06.2017
 Ort / Datum place/date



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
 Marktplatz 4, 4170 Haslach
 weitere Standorte:
 Gewerbepark 8, 4707 Schloßberg
 www.holzmann-maschinen.at

DI (FH) Daniel Schörgenhuber
 Geschäftsführer / Director